

Har du sett filmen *Vad händer nu?*

Filmen ska ge ensamkommande barn under 18 år information om den första tiden i Sverige. Den finns i två versioner – en för dig som bor på ett boende och en för dig som bor i familjehem. Filmen finns på svenska och elva andra språk och går att se på Youtube: www.youtube.com/c/socialstyrelsen. Du kan se filmen själv eller tillsammans med en vuxen.

För dig som arbetar med ensamkommande barn finns en handledning och mer information på: <http://www.socialstyrelsen.se/barnochfamilj/ensamkommandebarn/filmforensamkommandebarn>

A e ka parê filimin *Çka do tē ndodh tani?*

Filimi jep informacione rreth kohës fillestare në Suedi për fëmijët e ardhur vetëm.

Filmi gjendet në dy versione: njëri për ty që banon në një strehimore dhe njëri për ty që banon në një familje.

Filmi gjendet në gjuhën shqipe në Youtube:

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

Ti mund ta shohësh filmin vetëm apo bashkë me një të rritur.

Albanska

ነገ፡ከጃኽ ከመይ ኪኸውን እዩ? ዚብል ፊልም ርእኹዮ?

እቲ ፊልም እቶም ንበይኖም ናብ ሽወደን ዚመጹ ህጻናት ንመጀመርያ መዓልቲ ዚምልከት ሓበሬታ ይህብ

እቲ ፊልም ብኸልተ ዓይነት ቀሪቡ ኣሎ፤ እቲ ሓደ ንኣኻ ኣብ መንበሪ ቤት ኣትቐመጥ፡ ሓደ ኸኣ ንኣኻ ምስ ስድራቤት ኣትቐመጥ።

እቲ ፊልም ኣብ ናይ ትግርኛ ዩቲዩብ Youtube ይርከብ

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

ነገ፡ ፊልም በይንኻ ወይ ምስ ሓደ ካብኻ ዚዓቢ ሰብ ኩንካ ከትርእዮ ትኸእል።

Tigrinja

Ma daawatay filinka *Maxaa dhacaya hadda?*

Filinka wuxuu dhiibayaa warbixin ku saabsan waqtiga ugu horreeyo ee carruurta kaligood socodka ah yimaadaan Iswiidhan.

Filinka waxuu yaallaa isagoo laba qeybood ah: qeyb waxaa loogu tala galay haddii aad tahay qof degan kaam, qeybna waxaa loogu talagalay haddii aad tahay qof la degan qoys.

Filinka oo af-soomaali ku fasiran ayaa wuxuu ku jiraa Youtube ka:

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

Filinkaa kaligaa ayaad fiirsan kartaa ama waxaad la fiirsan kartaa qof weyn.

Somaliska

ئایا تەماشای فیلمی نێستێ ئێمە چی روودەدات کردووە؟

فێلمەکە زانیاریت لەسەر ئێمە رووداوانە پێدەبخەشتی کە لەسەر ستادا رووبەرۆی ئێمە مەندالانە دەیتێمە کە بەتەنیا دەرمانە سوێد.

ئێمە کەسانێ کەمێکیان بۆ ئێمە تەسەردەندوو قێژژن بە بە کەمێلە ل گەلە ئێمە کەسانێ کەمێکیان بۆ ئێمە تەنیا، یەنیا دەرمانە و مەلە لە ژێن کانیان دەخێزانە

فێلمەکە بە کوردی لە یوتوب بەر دەستە.

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

دەتوانی خۆت بەتەنیا یاخود لەگەڵ تاز مێگەشتوویمە کە تەماشای فێلمەکە بکەیت.

Sorani (centralkurdiska)

آیا د اوس به څه پېښېږي فيلم مو کتلی دی؟

دا فیلم په سوېدن کې د یواځې راغلیو ماشومانو لومړني وختونو په اړه مالومات وړاندې کوي.

دا فلم په دوو برخو کې دستیاب دی: یوه برخه د هغه کسانو لپاره چې په کور کې اوسېږي او بله برخه د هغه کسانو لپاره چې د کورنۍ سره اوسېږي.

دا فیلم په پښتو ژبه په Youtube کې پروت

یوتیوب دی

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

تاسو کولی شئ چې ځانته یا د یو مشر سره یوځای دا فیلم وگورئ.

Pashto

Ma te filmê *Niha çi dibe* ditiye?

Ev film agahdariyan li ser dema pêşin ya zarokên ku bi tena sera xwe hatine Swêdê dide.

Du nusxeyên vî filmî hene: yek ji bo te yê ku di xaniyê penabaran de dijî û yek ji bo te yê ku di xaniyê malbatekê de dijî.

Ev film bi kurmancî di Youtubeê de heye:

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

Tu xwe bi xwe yan li gel mezinêkî li filmî temaşe bikî.

Kurmandji (nordkurdiska)

هل شاهدت الفيلم بعنوان *ماذا يحدث الآن؟*

يمنح الفيلم معلومات عن الفترة الأولى في السويد للقدامين لوحدهم

هذا الفيلم يأتي في إصدارين: واحد لأولئك الذين يعيشون في سكن والآخر للذين يعيشون في سكن عائلي.

الفيلم موجود باللغة العربية في يوتيوب Youtube. ينذ

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

يمكنك مشاهدة الفيلم لوحده أو سوية مع شخص بالغ.

Arabiska

Endi nima bo'ladi nomli filmni ko'rdingizmi?

Film yolg'iz kelgan bolalarga Shvetsiyada birinchi vaqt to'g'risida ma'lumot beradi.

Ushbu film ikkita turda mavjud: bittasi yashash joyda turadigan bola uchun, va ikkinchisi oilada yashaydigan bola uchun.

Ushbu film o'zbek tilida Youtube da mavjud:

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

Siz filmni o'zingiz yo'ki bir katta odam bilan birgalikda tomosha qilishingiz mumkin.

Uzbekiska

آیا شما فلم "حالا چی واقع می شود؟" را دیده اید؟

فلم در مورد این که اطفال در مرتبه اول که به سویدن می رسند چی واقع می شود برای تان معلومات می دهد.

فلم در دو نسخه قابل دسترسی است. یکی برای افرادی که در خانه زندگی می کنند و یکی برای افرادی که همراه با خانواده زندگی می کنند.

یوتیوب در دری قابل دسترسی است فلم در.

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

شما می توانید فلم را به تنهایی و یا با یک فرد بزرگسال ببینید.

Dari (persiska)

آیا فیلم حالا چه خواهد شد را دیده اید؟

فیلم اطلاعاتی درباره اولین دوران زندگی کودکان پناجویی که به تنهایی به سوئد آمده اند نشان می دهد.

این فیلم به دو روایت تهیه شده است: یکی برای شما که در یک مسکن مشترک زندگی می کنید و یکی برای شما که نزد

یک خانواده با سرپرست زندگی می کنید. این فیلم

به زبان فارسی در Youtube وجود دارد..

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

شما می توانید این فیلم را به تنهایی یا با همراهی یک

Farsi (persiska)

Have you seen the film *What happens now?*

The film provides information for unaccompanied children about their time in Sweden when they first arrive.

There are two versions of the film: one for those of you living in housing, and one for those of you living in foster homes.

The film is available in English on Youtube:

www.youtube.com/c/socialstyrelsen

You can watch the film by yourself or with an adult.

Engelska

